

Instrukcja obsługi i konserwacji

szlifierki kątowej typ SBS-W-HW 522 L

Nr art. D 322 653



Bardzo dziękujemy za zaufanie, jakim obdarzyli Państwo nas i nasze produkty. Prosimy przeczytać najpierw dokładnie niniejszą instrukcję obsługi i konserwacji, zanim przystąpią Państwo do pracy ze szlifierką kątową. Poniższa instrukcja zawiera ważne wskazówki, konieczne dla zapewnienia bezpiecznej pracy bez zakłóceń. Dlatego też instrukcja ta zawsze powinna być dołączona do szlifierki.

Ważne wskazówki

Zalecamy: kontroli, regulacji oraz konserwacji szlifierki kątovej powinna dokonywać zawsze ta sama osoba lub delegowani przez nią przedstawiciele, a ponadto prace te powinny być dokumentowane w książce konserwacji. W przypadku pytań prosimy o podawanie numeru seryjnego, numer artykułu oraz oznaczenia szlifierki.

Posługiwanie się instrukcją

Dla zapewnienia przejrzystości niniejszej instrukcji oraz szybkiej orientacji, ważne oraz praktyczne wskazówki opatrzone zostały symbolami. Symbole te umieszczone są obok fragmentów tekstu (odnoszą się do tekstu), ilustracji (odnoszą się do danej ilustracji) lub na początku strony (odnoszą się do treści całej strony). Jeśli szlifierka kątovej eksploatowana jest poza terenem Niemiec, w kwestii jej eksploatacji mogą obowiązywać inne przepisy ustaw i rozporządzeń niż wymienione w niniejszej instrukcji obsługi.

Uwaga: symbole te należy traktować z najwyższą uwagą!

Znaczenie symboli



Przeczytać instrukcję obsługi!

Użytkownik zobowiązany jest do przestrzegania instrukcji obsługi oraz do poinstruowania wszystkich użytkowników szlifierki na temat zasad jej eksploatacji zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.



Uwaga!

Tym symbolem oznakowane są ważne opisy, informacje o niebezpiecznych warunkach, zagrożeniach lub wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Jakie czynności i warunki są absolutnie konieczne:

Podczas pracy ze szlifierką kątovej używać specjalnych środków ochronnych, zwłaszcza nauszników przeciwhałasowych, siatki na włosy, okularów ochronnych, rękawic roboczych i maski oddechowej oraz, w zależności do rodzaju prac szlifierskich, maski ochronnej na twarz, skórzanego fartucha i obuwia ochronnego. Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

Spis treści

1. Dane techniczne	3
2. Zakres dostawy	3
3. Ilustracja szlifierki kątovej.....	4
4. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	4
4.1 Właściwości	4
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	5
6. Uruchamianie	6
7. Konserwacja	7
8. Usuwanie nieprawidłowości	7
9. Warunki gwarancji.....	8
10. Wyposażenie.....	8
11. Rysunek aksonometryczny i lista części zamiennych	9
11.1 Rysunek aksonometryczny szlifierki kątovej typ SBS-W-HW 522 L.....	9
11.2 Lista części zamiennych szlifierki kątovej typ SBS-W-HW 522 L.....	10
12. Deklaracja zgodności z normami WE	11
13. Adres.....	12

1. Dane techniczne

Moc:	0,32	kW
Prędkość obrotowa:	22000	obr/min
Średnie zużycie powietrza:	330	l/min
Średnica uchwytu narzędziowego:	3 i 6	mm
Maks. dopuszczalne ciśnienie robocze:	7	bar
Poziom ciśnienia akustycznego $L_{PA\ 1\ m}$ (w odległości 1 m) wg DIN 45 635 cz. 20:	84	dB (A)
Poziom wibracji DIN ISO 8662:	2,2	m/s ²
Zalecana średnica węża (wewnętrzna) przy dł. = 10 m:	9	mm
Wymiary szer. x głęb. x wys.:	155 x 34 x 73	mm
Ciężar:	0,45	kg

Wymagania jakościowe dla powietrza:	Powietrze pozbawione kondensatu, oczyszczone, rozpylona mgła olejowa. Przez jednostkę konserwacyjną z reduktorem ciśnienia z naolejaczem mgłowym.
-------------------------------------	---

Wydajność efektywna sprężarki:	Sprężarka o wydajności wyjśc. 300 l/min (co odpowiada mocy silnika od ok. 2,2 kW).
--------------------------------	--

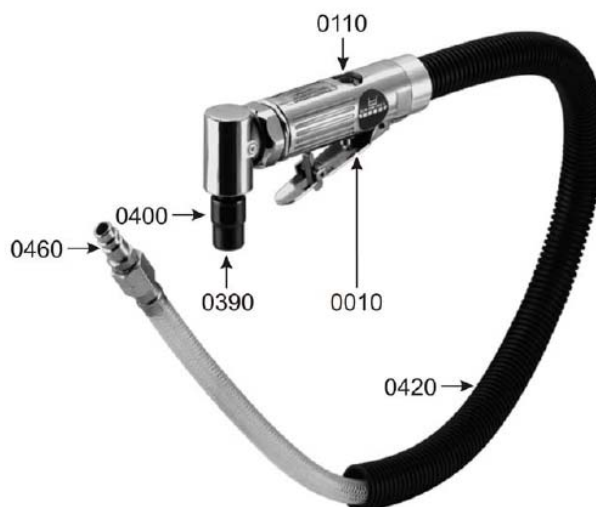
Nastawne parametry robocze:	Nastawne ciśnienie robocze (ciśnienie przepływu) na reduktorze ciśnienia 6 bar.
-----------------------------	---

2. Zakres dostawy

- 1 szlifierka kątovej typ SBS-W-HW 522 L
- 2 klucze mocujące
- 1 wkład mocujący 3 mm
- 1 wkład mocujący 6 mm
- 1 karta gwarancyjna
- 1 instrukcja obsługi szlifierki kątovej typ SBS-W-HW 522 L

3. Ilustracja szlifierki kątowej

Poz.	Nr art.	Opis	Ilość
0010	G 420 095	Spust kompl. z blokadą bezpieczeństwa	1
0110	G 420 101	Śruba regulacji powietrza	1
0390	G 404 173	Wkład mocujący 6 mm	1
0400	G 402 668	Nakrętka mocująca	1
0420	G 424 082	Przewód powietrza powrotnego dł. 600,0	1
0460	E 700 213	Złączka wtykowa R 1/4" a	1



4. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Szlifierka kątowa typ SBS-W-HW 522 L to poręczna, pneumatyczna szlifierka dla rzemiosła.

Idealnie nadaje się do szlifowania, tępienia krawędzi, odrdzewiania i cięcia różnych materiałów.

4.1 Właściwości

Szlifierka kątowa jest niezwykle poręczna. Jej niewielki ciężar i kompaktowa budowa pozwalają na niemęczącą pracę.

Niewielkie rozmiary dzięki formie pistoletu umożliwiają pracę w wąskich, trudno dostępnych miejscach.

Blokada bezpieczeństwa (poz. 0010) zabezpiecza przed przypadkowym włączeniem.

Seryjnie wyposażona we wkłady mocujące 3 i 6 mm.

Regulacja natężenia przepływu powietrza (poz. 0110).

Nie powoduje zapylenia stanowiska pracy dzięki przewodowi powietrza powrotnego (poz. 0420).

Możliwość instalowania talerzy i końcówek szlifierskich o średnicy do 45 mm.

Szybka i łatwa wymiana końcówek szlifierskich.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



W celu ochrony siebie oraz otoczenia przed niebezpieczeństwem wypadków należy zachować odpowiednie środki ostrożności oraz stosować się do następujących wskazówek:

- Użytkownik ma obowiązek zapewnić prawidłową eksploatację szlifierki.
- Nie dopuszczać dzieci i zwierząt domowych do obszaru eksploatacji szlifierki.
- Trzymać szlifierkę z dala od dzieci.
- Nie użytkować urządzenia w zagrożonych wybuchem.
- Zachować ostrożność przy obróbce materiałów łatwopalnych, może powstać zapłon w wyniku iskrzenia.
- Szlifierki kątowe mają prawo obsługiwać i konserwować jedynie przeszkolone osoby. Naprawy mogą przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowani specjaliści.
- Nie wolno wykonywać przy szlifierce żadnych manipulacji, napraw awaryjnych czy działań mających na celu zmianę jej przeznaczenia.
- **Zasada obowiązująca przy wszystkich czynnościach serwisowych i naprawach:**
bezwzględnie odłączyć szlifierkę od przyłącza sprężonego powietrza.
- Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego (zob. punkt 1 „Dane techniczne”). Ciśnienie robocze musi być ustawiane przez reduktor ciśnienia (z filtrem).
- Jedynym źródłem zasilania dla szlifierki może być sprężone powietrze, w żadnym razie inne gazy.
- Sprężone powietrze można podłączyć wyłącznie przez szybkozłączkę.
- Nie odkładać obracającej się szlifierki.
- Nie dotykać obracających się elementów. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
- Podczas pracy ze szlifierką kątową używać wymaganych środków ochronnych, zwłaszcza naszynek przeciwhałasowych, siatki na włosy, okularów ochronnych, rękawic roboczych i maski oddechowej.
- **Uwaga:** w celu ochrony siebie oraz osób i przedmiotów znajdujących się w bezpośrednim otoczeniu przed niebezpieczeństwem wypadków należy zachować odpowiednie środki ostrożności.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Używać wyłącznie końcówek szlifierskich przystosowanych do szlifierki.
- **Uwaga:** bezwzględnie przestrzegać zalecanej przez producentów prędkości obwodowej talerzy szlifierskich, niebezpieczeństwo wypadku!
- Uwaga, podczas pracy szlifierki w jej bezpośrednim pobliżu może dochodzić do zakłóceń w komunikacji z innymi urządzeniami (hałas).
- Uwaga, podczas pracy szlifierki wytwarzane przez nią wibracje są przenoszone na osobę obsługującą. Bezwzględnie pracować w rękawicach roboczych.
- W przypadku zauważenia nieszczelności bądź innych nieprawidłowości w pracy natychmiast oddzielić szlifierkę od źródła sprężonego powietrza i usunąć przyczynę nieprawidłowości.

- Praca ze szlifierką wymaga opanowania i koncentracji.
- Uwaga, w strefie pracy szlifierki mogą być wzbijane cząstki pyłu. Bezwzględnie pracować w okularach ochronnych masce oddechowej.
- Utylizację zużytego urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami.

6. Uruchomienie

Kluczami mocującymi (poz. 0410) odkręcić (w prawą stronę) nakrętkę mocującą (poz. 0400) i włożyć końcówkę szlifierską we wkład mocujący (poz. 0390).

Kluczami mocującymi (poz. 0410) dokręcić nakrętkę mocującą (poz. 0400).

Podłączyć szlifierkę do źródła sprężonego powietrza z zainstalowanym przed nim reduktorem ciśnienia za pomocą elastycznego przewodu ciśnieniowego z szybkozłączką.

Zamknięcie szybkozłączki:

w celu zamknięcia szybkozłączki należy umieścić w niej, mocno wciskając, złączkę wtykową szybkozłączki przewodu ciśnieniowego (poz. 0460). Zablokowanie następuje automatycznie.

Otwarcie szybkozłączki:

szybkozłączka zostaje otwarta poprzez przesunięcie do tyłu zewnętrznego pierścienia złączki.

Uwaga: przy otwieraniu szybkozłączki należy koniecznie przytrzymać przewód ciśnieniowy, żeby uchronić się przed jego uderzeniem -> "efekt pulsującego przewodu". Niebezpieczeństwo wypadku!

Efektowi pulsującego przewodu można zapobiec stosując bezpieczną złączkę firmy Schneider Druckluft GmbH.

Śrubą regulacji powietrza (poz. 0110) ustawić prędkość obrotową.

Obroty w prawo = niskie obroty (mniej powietrza)
Obroty w lewo = wysokie obroty (dużo powietrza)

Przyłożyć szlifierkę do obrabianego obiektu.

Uruchomić szlifierkę przelączając blokadę bezpieczeństwa i naciskając spust (poz. 0100).

Ważne:

Aby wymienić końcówkę szlifierską należy odłączyć szlifierkę od źródła sprężonego powietrza.

Aby wymienić końcówkę szlifierską trzeba odkręcić nakrętkę mocującą (poz. 0400), obracając ją w prawo za pomocą kluczy mocujących (poz. 0410). Po odkręceniu wyjąć końcówkę z wkładu mocującego (poz. 0390).

Po umieszczeniu końcówki szlifierskiej we wkładzie mocującym (poz. 0390) dokręcić nakrętkę mocującą (poz. 0400) kluczami mocującymi (poz. 0410).

7. Konserwacja

Stosowanie się do podanych tu wskazówek dotyczących konserwacji zapewni długą żywotność i bezawaryjną eksploatację naszej szlifierki najwyższej jakości. Warunkiem trwałego funkcjonowania szlifierki bez zakłóceń jest regularne smarowanie.

Smarowanie można przeprowadzić:

a) **za pomocą naolejacza mgłowego:**

kompletna jednostka konserwacyjna zawiera naolejacz mgłowy, umieszczony przy sprężarce bądź systemie rurociągowym (zob. punkt 10 „Wyposażenie”).

b) **za pomocą naolejacza przewodowego:**

w bezpośrednim pobliżu (w odległości ok. 50 cm) szlifierki jest zainstalowany naolejacz przewodowy, zasilający szlifierkę w dostateczną ilość oleju (zob. punkt 10 „Wyposażenie”).

c) **ręcznie:**

w przypadku braku naolejacza mgłowego bądź przewodowego trzeba przed każdym uruchomieniem nasmarować wkrętarce kilkoma kroplami specjalnego oleju do narzędzi pneumatycznych (zob. punkt 10 „Wyposażenie”) przez złączkę wtykową (poz. 0460). Procedurę tę należy powtarzać również podczas pracy szlifierki.

Jeżeli szlifierka nie była używana przez kilka tygodni, trzeba dodatkowo dodać parę kropel specjalnego oleju dla narzędzi pneumatycznych (zob. punkt 10 „Wyposażenie”) przez złączkę wtykową (poz. 0460).

Przechowywać szlifierkę tylko w suchych pomieszczeniach i w temperaturze powyżej 10 °C.

8. Usuwanie nieprawidłowości

Uwaga: Bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (punkt 5):

Występujące nieprawidłowości i ich przyczyny	Środki zaradcze:
Szlifierka pracuje nieprawidłowo:	
- Za niskie obroty (śruba regulacyjna, poz. 0110):	- Zwiększyć obroty (zob. punkt 6 „Uruchomienie”)
- Zużyta końcówka szlifierska:	- Wymienić końcówkę szlifierską
- Ciśnienie robocze jest za niskie:	- Zwiększyć ciśnienie robocze (ciśnienie przepływu) (maks. ciśnienie robocze (ciśnienie przepływu) zob. punkt 1 „Dane techniczne”).
- Moc sprężarki niewystarczająca:	- Użyć sprężarki o większej mocy.
- Za mała średnica przewodu:	- Użyć przewodu o prawidłowej średnicy (zalecana średnica węża zob. punkt 1 „Dane techniczne”).

W razie zakłóceń oraz pytań dotyczących pracy ze sprężonym powietrzem do Państwa dyspozycji jest serwis Schneider Druckluft w Jankach pod numerem telefonu: (022) 711 41 67.

9. Warunki gwarancji

Podstawą wszystkich roszczeń gwarancyjnych jest dowód zakupu. Szkody powstałe w wyniku nieprawidłowej obsługi szlifierki nie są objęte gwarancją.

W razie pytań prosimy państwa o podanie typu i nr art. szlifierki.

- Zgodnie z postanowieniami ustawowymi na wszystkie produkty uzyskują Państwo 24-miesięczną gwarancję w przypadku wyłącznie prywatnego ich użytkowania, natomiast w przypadku użytkowania przemysłowego 12-miesięczną gwarancję obejmującą wady materiałowe i wykonawcze.
- **10 lat** gwarancji na dostawę części zamiennych.

Gwarancja nie dotyczy:

- części eksploatacyjnych
- uszkodzeń powstałych wskutek przeciążenia szlifierki
- uszkodzeń spowodowanych jej nieprawidłowym użytkowaniem
- uszkodzeń spowodowanych brakiem konserwacji
- uszkodzeń spowodowanych występowaniem pyłu
- uszkodzeń spowodowanych nieznaną obsługą
- uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą jakością sprężonego powietrza.

W przypadku wysuwania roszczeń gwarancyjnych szlifierka musi znajdować się w stanie oryginalnym.

10. Wyposażenie

Jako przewód ciśnieniowy do szlifierki kątovej zalecamy:

przewód ciśnieniowy DLS-SK-SF 15,5-10/5m
z szybkozłączką i tuleją nasadową nr art. D 730 032

przewód ciśnieniowy DLS-SK-SF 15,5-10/10m
z szybkozłączką i tuleją nasadową nr art. D 730 031

Jako odzież ochronną do pracy ze szlifierką kątową zalecamy:

rękawice robocze nr art. G 001 009

okulary ochronne bezbarwne nr art. G 010 125

nauszniki przeciwhałasowe nr art. B 007 030

Do smarowania szlifierki kątovej zalecamy:

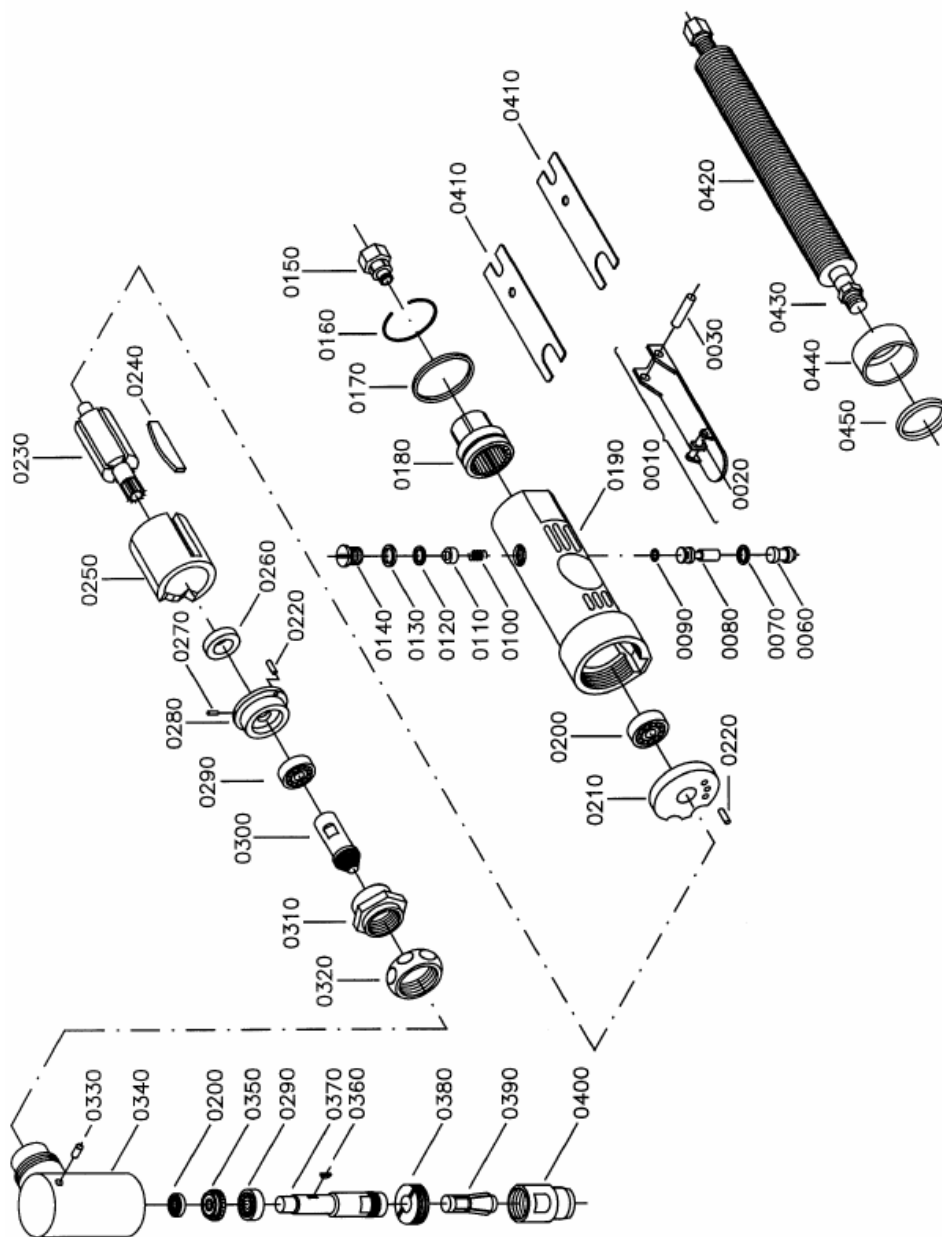
naolejacz mgłowy 1/2" nr art. D 423 001

olej specjalny do narzędzi pneumatycznych (1 l) nr art. B 770 000

Dział Handlowy naszej firmy chętnie doradzi Państwu w tym względzie pod numerem telefonu (022) 711 41 61-64.

11. Rysunek
aksonometryczny i lista
części zamiennych

11.1 Rysunek
aksonometryczny
szlifierki kątovej
typ SBS-W-HW 552 L



**11.2 Lista części
zamiennych do
szlifiarki kątowej
typ SBS-W-HW 522 L**

Poz.	Nr art.	Opis	Ilość
0010	G 420 095	Spust kompl. z blokadą bezpieczeństwa	1
0020	G 420 096	Kołek sprężysty 2,0 x 18,0	1
0030	G 405 794	Kołek sprężysty DIN 1481 3,0 x 24,0	1
0060	G 420 097	Tuleja zaworu	1
0070	G 420 098	Pierścień o-ring 10,5 x 1,0 NBR 70	1
0080	G 420 099	Trzpień zaworu	1
0090	G 408 177	Pierścień o-ring 3,8 x 1,9 NBR 70	1
0100	G 420 100	Sprężyna dociskowa 3,9 x 0,6 x 8,3	1
0110	G 420 101	Śruba regulacyjna	1
0120	G 402 653	Pierścień o-ring 6,5 x 2,0 NBR 70	1
0130	G 420 102	Pierścień o-ring 9,8 x 1,9 NBR 70	1
0140	G 420 103	Śruba zamykająca	1
0150	G 420 104	Śruba regulacji powietrza	1
0160	G 420 105	Pierścień zabezpieczający	1
0170	G 420 106	Pierścień o-ring 22,8 x 2,0 NBR 70	1
0180	G 420 107	Tuleja powietrza powrotnego	1
0190	G 420 108	Korpus	1
0200	G 404 262	Łożysko kulkowe 696-ZZ DIN 625	2
0210	G 420 109	Płyta końcowa	1
0220	G 420 110	Kołek sprężysty 1,5 x 6,0	2
0230	G 420 111	Wirnik	1
0240	G 420 112	Zestaw lamel	1
0250	G 420 113	Cylinder	1
0260	G 420 114	Pierścień dystansujący 8,1 x 11,0 x 2,7	1
0270	G 420 115	Kulka stalowa	1
0280	G 420 116	Płyta końcowa przednia kompl.	1
0290	G 404 136	Łożysko kulkowe 608-ZZ DIN 625	2
0300	G 420 117	Zębnik	1
0310	G 420 118	Podwójna złączka	1
0320	G 420 119	Nakrętka	1
0330	G 420 120	Smarownica	1
0340	G 420 094	Korpus błyszczący / żółty	1
0350	G 420 121	Koło zębate	1
0360	G 420 122	Sprężyna pasowana 1,9 x 2,8 x 7,6	1
0370	G 420 123	Wrzeciono	1
0380	G 420 124	Nakrętka zaciskowa	1
0390	G 404 173	Wkład mocujący 6 mm	1
0391	G 404 202	Wkład mocujący 3 mm	1
0400	G 402 668	Nakrętka mocująca	1
0410	G 420 125	Klucz mocujący	2
0420	G 424 082	Przewód powietrza powrotnego dł. 600,0	1
0430	G 424 083	Przewód ciśnieniowy 1/4"a x 1/4"i	1
0440	G 420 126	Sprzęgło dla przewodu powietrza powrotnego	1
0450	G 420 127	Pierścień o-ring 21,0 x 3,0 NBR 70	1
0460	E 700 213	Złączka wtykowa R 1/4"a	1
bez ilustr.	G 880 379	Instrukcja obsługi	1

12. Deklaracja zgodności z normami WE

Producent: Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Str. 43
72770 Reutlingen

Nazwa produktu: szlifierka kątowna
Typ: SBS-W-HW 522 L
Numer artykułu: G 322 653

Deklaracja:

Produkt jest zaprojektowany, skonstruowany i wykonany zgodnie z wymaganiami Dyrektywy WE 89/392/EWG w brzmieniu Dyrektywy 98/37/WE.

Stosowane są następujące normy zharmonizowane:

- DIN EN ISO 12100 – 1 / - 2
- DIN EN 792-13:2001

Dokumentacja i instrukcja obsługi:

Dokumentacja dostawy, deklaracja zgodności i instrukcja obsługi są dołączone do produktu.

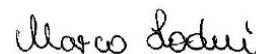
Dokumentacja produktu i zgodności znajdują się w archiwum firmy Schneider Druckluft GmbH.

Uwaga:

Niniejsza deklaracja nie jest gwarancją cech produktu. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w dokumentacji dołączonej do produktu.

Reutlingen,
24.10.2006

Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Str. 43, Tel. 07121/959-0
72770 Reutlingen



z up. Marco Lodni
Kierownik ds. Rozwoju

Typ: szlifierka kątowna
typ SBS-W-HW 522 L

Numer seryjny:

Kontroler:

13. Adres



Dla zapewnienia Państwu porad i wsparcia w sprawach serwisowych, do Państwa dyspozycji pozostają nasi partnerzy. W razie potrzeby bardzo prosimy o kontakt:

Tooltechnic Systems (Polska) Sp. z o. o.

Dział Schneider

Tel.: (Dział Handlowy): (022) 711 41 61-64

Tel.: (Serwis): (022) 711 41 67

Fax: (022) 720 11 00-01

E-mail: tooltechnic_poland@festo.com

www.festool.pl

www.schneider-druckluft.com

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych.

Rysunki mogą różnić się od oryginału.

Stan z maja 2006

G 880 379